


Für die Wassermenge Ihres Teiches sind die Angaben entsprechend umzu-
rechnen. Verdünnen Sie die gemessene Flüssigkeit mit möglichst viel Teich-
wasser und verteilen Sie anschließend das Gemisch gleichmäßig im Teich.
Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Pflanzen und Tieren.
500 ml GARDENA Wasser pH-Minus sind ausreichend für max. 3.000 l Teich-
wasser.
Messen Sie den pH-Wert nach ca. 2 Stunden nochmals.
Eine Nachdosierung ist dann erforderlich, wenn der pH-Wert immer noch über
8,0 liegt.

 Nicht überdosieren,
da sonst die Gefahr des Säuresturzes besteht!

GARDENA Wasser pH-Minus ist in angegebener Dosierung und in verdünnter
Form für Menschen, Tiere und Pflanzen unbedenklich. Fische und andere
Teichbewohner können während des Einsatzes im Wasser bleiben.

Verpackungsgröße
500 ml Kunststoffflasche

Stand der Information: August 1999

Directions for Use Water pH Minus

Art. 7925

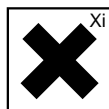
Description

Lowers high (basic) pH value (over 8.5) in ponds and biotopes. Briefly lowering
the pH value can immediately fight acute ammonia toxins which can kill the fish
in your pond. Neutralising the pH level rectifies the lack of CO₂ (carbon dioxide).

Use

We recommend using GARDENA Water pH Minus for:

- High (basic) pH values (over 8.5) of pond water (determine the pH value
using the GARDENA Pond Test Set, Art. No. 7920, for example).
- Poor plant growth due to a lack of CO₂
- Listless fish.



Precautions

Xi – Irritant.
Contains less than 15% H₂SO₄ (sulphuric acid).
Irritates eyes and skin.
Keep in a locked place out of the reach of children.


Instructions for Dosage and Use

First determine the pH value of your pond using the GARDENA Pond Test Set,
Art. No. 7920, for example. (Take the measurement preferably in the evening
just before sunset since this is when the pH value is at its highest.)

- pH value 6.4 to 7.1: 50 ml GARDENA Water pH Minus for 300 l water *
pH value 7.2 to 7.9: 50 ml GARDENA Water pH Minus for 200 l water *
pH value over 8.0: 50 ml GARDENA Water pH Minus for 150 l water *

* Approximate values

You must adjust the quantities according to the amount of water in your pond.
Dilute the measured liquid with as much pond water as possible and distribute
the mixture evenly in the pond. Avoid direct contact with plants and animals.
500 ml GARDENA Water pH Minus sufficient for max. 3,000 l pond water.
Measure the pH value again after approx. 2 hours. If the pH value is still over 8.0,
another dosage is required.

 Do not exceed the dosage.
This will cause the acidity level to fall.

In the given dosage and when diluted, GARDENA Water pH Minus is harmless
to humans, animals and plants. Fish and other pond life can remain in the water
when using this product.

Package Size
500 ml plastic bottle

Date: August 1999

Notice d'utilisation

Traitement réducteur de pH

Réf. 7925

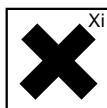
Propriétés

Abaisse les valeurs de pH trop élevées (basiques, supérieures à 8,5) dans les
bassins et les biotopes. La réduction instantanée de la valeur du pH permet de
combattre immédiatement les empoisonnements dus à l'ammoniaque mettant
la vie des poissons du bassin en danger. Grâce à la neutralisation du pH, le taux
de CO₂ (dioxyde de carbone) remonte.

Domaine d'application

Nous recommandons d'utiliser le traitement réducteur de pH GARDENA dans
les cas suivants :

- valeurs de pH trop élevées (basiques, supérieures à 8,5) dans l'eau du bassin
(à déterminer par ex. avec le kit de contrôle des eaux de bassin GARDENA,
réf. 7920).
- mauvaise croissance des plantes en raison du manque en CO₂
- poissons apathiques.



Mesures de précaution

Irritant en raison des particules Xi.
Contient moins de 15 % de H₂SO₄ (acide sulfurique).
Irrite la peau et les yeux.
Conservez à un endroit fermé à clé et inaccessible aux enfants.

Instruction de dosage et mode d'utilisation

Déterminez tout d'abord la valeur du pH dans l'eau de votre bassin par ex. avec
le kit de contrôle des eaux de bassin GARDENA, réf. 7920. (Mesurez si possible
le soir avant le coucher du soleil, car la valeur du pH est alors la plus haute.)


- Valeur du pH 6,4 à 7,1 : 50 ml de traitement réducteur de pH GARDENA
pour 300 l d'eau *
Valeur du pH 7,2 à 7,9 : 50 ml de traitement réducteur de pH GARDENA
pour 200 l d'eau *
Valeur du pH supérieure à 8,0 : 50 ml de traitement réducteur de pH GARDENA
pour 150 l d'eau *

* Valeurs approximatives

Les valeurs indiquées doivent être converties en conséquence pour la quantité
d'eau de votre bassin. Diluez la quantité mesurée si possible avec beaucoup
d'eau du bassin et répartissez ensuite le mélange régulièrement dans le bassin.
Évitez le contact direct avec la flore et la faune.

500 ml de traitement réducteur de pH GARDENA suffisent pour une quantité
maximale de 3.000 l d'eau de bassin.

Mesurez à nouveau la valeur du pH après environ 2 heures. Un nouveau traite-
ment est nécessaire si cette valeur est toujours supérieure à 8,0.

 Ne surdosez pas, car sinon il y a
risque d'une acidification subite !

Le traitement réducteur de pH GARDENA ne présente aucun danger pour les
personnes, les animaux et les plantes lorsqu'il est utilisé à la dose indiquée et
dilué. Les poissons et les autres individus vivant dans le bassin peuvent rester
dans le bassin pendant le traitement.

Emballage

Flacon en plastique de 500 ml

Mise à jour de l'information : août 1999

Gebruiksaanwijzing

Water pH-minus

Art. 7925

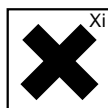
Beschrijving

Doet hoge (basische) pH-waarden (meer dan 8,5) in vijvers en biotopen dalen.
Met de onmiddellijke pH-daling kunnen acute, voor de vijvervissen levensgevaar-
lijke ammoniakvergiftigingen direct bestreden worden. Door de pH-neutralisatie
wordt het gebrek aan CO₂-(koolstofdioxide) verholpen.

Gebruik

Wij raden GARDENA Water pH-minus te gebruiken bij:

- hoge (basische) pH-waarden (meer dan 8,5) van het vijverwater
(te bepalen bijv. met de GARDENA testset voor vijvers, art. nr. 7920).
- slechte groei van de planten door CO₂-gebrek
- apathische vissen.



Veiligheidsmaatregelen

Xi – irriterend.
Bevat minder dan 15% H₂SO₄ (zwavelzuur).
Irriteert de ogen en de huid.
Afgesloten en buiten bereik van kinderen bewaren.

Dosering en soort gebruik


Bepaal eerst, bijv. met de GARDENA testset voor vijvers, art. nr. 7920, de pH-
waarde van uw vijverwater. (Meet bij voorkeur 's avonds voor zonsondergang,
omdat de pH-waarde dan het hoogst is.)

- pH-waarde 6,4 tot 7,1: 50 ml GARDENA Water pH-minus voor 300 l water *
pH-waarde 7,2 tot 7,9: 50 ml GARDENA Water pH-minus voor 200 l water *
pH-waarde boven 8,0: 50 ml GARDENA Water pH-minus voor 150 l water *

* Benaderingswaarde

Voor de waterhoeveelheid van uw vijver moeten de gegevens dienovereen-
komstig omgerekend worden.

Verdun de afgemeten vloeistof met zoveel mogelijk vijverwater en verdeel het
daarna gelijkmatig over de vijver. Voorkom direct contact met planten en dieren.
500 ml GARDENA Water pH-minus is voldoende voor max. 3.000 l vijverwater.
Meet de pH-waarde na ca. 2 uur nog een keer. Er moet nog een keer gedoseerd
worden als de pH-waarde nog steeds boven de 8,0 ligt.

 Niet te veel doseren, omdat er ander
gevaar op een zuurval bestaat!

GARDENA Water pH-minus is in de aangegeven dosering en in verdunde vorm
voor mensen, dieren en planten ongevaarlijk. Vissen en andere vijverbewoners
kunnen tijdens het gebruik in het water blijven.

Verpakking

500 ml kunststof fles

Stand van de informatie: augustus 1999

Doseringsvejledning og anvendelsesmåde

Bestem først pH-værdien i bassin vandet, f.eks. med GARDENA Bassin Testset, varenr. 7920. (Målingen bør foretages om aftenen før solnedgang, da pH-værdien er højest på dette tidspunkt).

pH-værdi 6,4 til 7,1: 50 ml GARDENA pH Minus til 300 l vand *

pH-værdi 7,2 til 7,9: 50 ml GARDENA pH Minus til 200 l vand *

pH-værdi over 8,0: 50 ml GARDENA pH Minus til 150 l vand *

* Tilnærmede værdier

Til vandmængden i Deres bassin skal oplysningerne omregnes på tilsvarende måde.

Fortynd den målte væske med så meget vand som muligt, og fordel derefter blandingen jævnt i bassinet. Undgå direkte kontakt med planter og dyr.

500 ml GARDENA pH Minus er tilstrækkelig til max. 3.000 l bassin vand.

Mål pH-værdien igen efter ca. 2 timer.

Proceduren skal gentages, når pH-værdien stadigvæk er over 8,0.



Der må ikke overdoseres, da der ellers er fare for syrefald!

GARDENA pH Minus er ufarlig for mennesker, dyr og plante, når den anvendes i den oplyste dosering og i fortyndet form. Fisk og andre dyr i bassinet kan blive i vandet under proceduren.

Pakningsstørrelse

500 ml plastflaske

Informationens stand: August 1999



D Gebrauchsinformation Wasser pH-Minus

Art. 7925

Eigenschaften

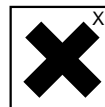
Senkt hohe (basische) pH-Werte (über 8,5) in Teichen und Biotopen. Mit der augenblicklichen pH-Senkung können akute, für die Teichfische lebensbedrohliche Ammoniakvergiftungen sofort bekämpft werden. Durch die pH-Neutralisation wird der CO₂ (Kohlenstoffdioxid)-Mangel behoben.

Einsatzgebiet

Wir empfehlen die Anwendung von GARDENA Wasser pH-Minus bei:

- hohen (basischen) pH-Werten (über 8,5) des Teichwassers (zu bestimmen z. B. mit dem GARDENA Teich-Testset, Art.-Nr. 7920).
- schlechtem Pflanzenwachstum durch CO₂-Mangel
- apathischen Fischen.

Vorsichtsmaßnahmen



Xi – Reizend.

Enthält weniger als 15 % H₂SO₄ (Schwefelsäure). Reizt die Augen und die Haut.

Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Dosierungsanleitung und Art des Einsatzes

Bestimmen Sie zunächst, z. B. mit dem GARDENA Teich-Testset, Art.-Nr. 7920, den pH-Wert Ihres Teichwassers. (Messung am besten abends vor Sonnenuntergang, da der pH-Wert dann am höchsten ist.)

pH-Wert 6,4 bis 7,1: 50 ml GARDENA Wasser pH-Minus für 300 l Wasser *

pH-Wert 7,2 bis 7,9: 50 ml GARDENA Wasser pH-Minus für 200 l Wasser *

pH-Wert über 8,0: 50 ml GARDENA Wasser pH-Minus für 150 l Wasser *

* Näherungswerte

Fortsetzung umseitig

Deutschland

GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (0731) 490-123
Reparaturen: (0731) 490-290

Argentina

Unitán s.a.i.c.a.
Paseo Colón 221 – P. 10°
1399 Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Canada

Continental Industries
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Comercial Maquinox
Nueva Panamericana Sur,
Nº 1050
San Bernardo
Santiago de Chile

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Brněnská 634
66442 Brno-Modřice

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Bejlerholm 10
9400 Nørresundby

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Blezard Business Park
Brenkley Way, Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary

GARDENA Magyarországi Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Head Office
22, Ormiston Road
Private Bag
South Auckland Mail Centre
Auckland

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Orzeszyn 35a
k/Piaseczna
05-532 Baniocha

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Algueirão
2725 Mem Martins

Russia / Россия

АО АММДА
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road
Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 19
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA
Kress + Kastner AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach

Turkey

Bahçe Tarım ve Sulama
Araçları Ticaret A.Ş.
Soganlık Yolu Yalınız
Selvi Sok. No. 21
Kartal
81440 İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester VA 22604